

La finalidad de esta sección es ofrecer al lector información acerca de libros y artículos sobre temas lingüísticos, literarios y de semiótica aparecidos recientemente. Pretendemos así informar a nuestros lectores sobre novedades en estos campos; esperamos que los ensayistas de estas disciplinas nos hagan llegar sus libros y artículos para hacerles difusión a través de esta sección. (La Dirección).

1. Narratológicas. La historia: Actantes, actores y figuras. Boletín N° 1, diciembre de 1988. El grupo de investigaciones narratológicas del Seminario de Semiótica de la Universidad Nacional, dirigido por el profesor Juan Gómez continúa así la serie de estudios realizados sobre la estructura de la narración. Este boletín N° 1, el segundo publicado, tiene la siguiente organización: la presentación del tema a cargo de uno de los miembros del grupo; una introducción en donde se ubica al lector en el nivel de la historia (término éste equivalente al nivel semio-narrativo en Greimas); una traducción del texto "Los actantes, los actores y las figuras" de A. J. Greimas; y dos textos originales: 1) "Análisis actancial del 'Alcohol en L' Assomoir'" del profesor Juan Gómez, en donde se propone "emprender el análisis de un 'personaje', el alcohol, en la novela de Zola 'La taberna', teniendo en cuenta que este personaje es una de las piezas de un juego que empieza a jugarse". 2) "El muerto". Una aproximación al nivel semio-narrativo de Federico Ardila Rojas; un estudio del cuento "El muerto" de Jorge Luis Borges, dentro de los preceptos teóricos de A. Greimas.

2. Glotta. Vol. 3, N° 3. Esta revista de amplia difusión en los círculos de estudio del lenguaje del país se ha convertido, gracias al tesón de su Directora, Clemencia de Valderrama, y al auspicio del Instituto Meyer, en una de las publicaciones más conocidas sobre los fenómenos lingüísticos. En este número de septiembre-diciembre nos entrega un artículo del profesor Oswald Ducrot, "Topoi y formas tópicas" en que el lingüista francés desarrolla dos de las categorías básicas de su teoría sobre la argumentación; la entrevista que el profesor Julio Escamilla le hiciera al profesor Ducrot durante el Seminario sobre Teoría de la Argumentación y Análisis del Discurso realiza-

do en Cali del 30 al 9 de septiembre de 1988. Contiene además los trabajos "Yo soy árbol" o la identidad lengua-naturaleza, escrito por los profesores de la Universidad del Cauca, Omar González, Nelly Mercedes Prado, Beatriz Vásquez, Hugo Portella y Carlos Prado; "De las telenovelas a la dialectología" de la lingüista Rocío Nieves Oviedo; y "Papeletas del lenguaje" del profesor Rubén Arboleda de la Universidad Nacional de Colombia.

3. **Litterae.** Con ocasión del primer encuentro de la Asociación de Exalumnos del Seminario Andrés Bello celebrado en el paraninfo de la Academia de la Lengua, apareció este primer número de la revista *Litterae* que en el sentir de su director el profesor Luis Alfonso Ramírez "será vocero y expresión para todos aquellos egresados y no egresados del Seminario Andrés Bello, que sientan la necesidad de contarle a nuestros lectores los hallazgos y las dudas científicas, como también las creaciones artísticas con la palabra". En este orden de ideas los siguientes son los artículos que conforman el primer número: 1º) Los déicticos de persona; primitivos de la discursividad, escrito por la profesora Consuelo Céspedes; 2º) "Coherencia y cohesión: una aproximación al análisis textual", por la profesora Neyla Pardo Abril; 3º) Dos cuentos colombianos: "poeticidad y violencia" del doctor Benigno Avila Rodríguez; 4º) Poesía de Clímaco Pérez y 5º) Lanhia (cuento), del escritor Andrés Elías Flórez.

4. Stubbs, Michael, **Análisis del discurso.** Editorial Alianza, Madrid, 1987. "El estudio del discurso coherente — hablado o escrito — que se produce en situaciones naturales es una de las áreas más prometedoras y de más rápido desarrollo de la lingüística. Aunque la lingüística tradicional se haya centrado en el análisis de oraciones, frases sueltas y actos de habla aislados, los conceptos lingüísticos también se pueden extender al análisis de la conversación espontánea e informal surgida de contextos cotidianos e incluso al estudio de la narrativa escrita. Con ayuda de numerosos ejemplos extraídos de conversaciones grabadas, observaciones sobre el terreno, datos experimentales y textos escritos el autor de esta obra examina, entre otras cuestiones, hasta qué punto la estructura del discurso resulta equiparable a la estructura de la frase, si es posible hablar de "discursos bien contruidos" por analogía con las frases

“gramaticales” y si la relación existente entre preguntas y respuestas de una conversación es de carácter sintáctico, semántico o pragmático. La investigación pone de relieve las limitaciones de la lingüística y de la teoría de los actos de habla contemporáneas que ignoran aspectos claves referentes a la fluidez del hablante nativo y la competencia comunicativa. Aunque planteada desde enfoques fundamentalmente lingüísticos la obra se apoya en conclusiones de otras áreas disciplinarias — como la sociología y la antropología — y ofrece un especial atractivo para las personas interesadas en la psicología cognitiva. El estudio teórico es complementado con el estudio de su aplicación a la vida real, prestando una particular atención a las situaciones relacionadas con la actividad docente. La utilidad de la obra se enriquece con un capítulo final que ofrece orientaciones prácticas para la recogida y análisis de datos, así como una bibliografía completa y una lista de lecturas suplementarias” (El editor).

5. Schank, Roger y Robert Abelson, **Guiones, planes, metas y entendimiento**. Ediciones Paidós, Barcelona, 1987.

Este es un libro fundamentalmente sobre inteligencia artificial (IA) que nos ubica en un ámbito no muy bien definido, al que se ha dado en llamar Ciencia Cognitiva. Por este motivo interesa tanto a lingüistas como a filósofos, psicólogos y expertos en educación.

En el libro “se exponen con detalle los principios técnicos sobre el proceso de comprensión de textos que han fundamentado la construcción de diversos programas dentro del proyecto IA de la Universidad de Yale. Esta obra desarrolla una idea básica: cualquier sistema (humano o artificial) que pretenda comprender el lenguaje natural debe poseer y utilizar, además del conocimiento lingüístico relativo a determinada lengua, gran cantidad de conocimiento general sobre el mundo. Elaborar una teoría sobre la forma de representación de este tipo de conocimiento y sobre su participación en los procesos de comprensión del lenguaje es el principal objetivo de los autores. Schank y Abelson proponen dos niveles de representación de distinto alcance que interactúan en el proceso de comprensión. En primer lugar su teoría de la Dependencia Conceptual proporciona los principios para la representación, independiente del lenguaje natural, que permiten un primer análisis de cada frase. Sin embargo, como los propios autores indican, el significado

de cualquier texto trasciende la simple suma de los significados de las frases que contiene”.

6. Jakobson, Roman y Linda Waugh, **La forma sonora de la lengua**. Fondo de Cultura Económica, México, 1987.

¿Cuáles son los “constituyentes mínimos de la lengua”, las propiedades distintivas mínimas de cada sonido? ¿En qué han contribuido las otras ciencias, en especial las investigaciones más recientes sobre el lenguaje y el cerebro, para una mayor comprensión de las leyes universales que modelan tales rasgos?

Roman Jakobson y Linda Waugh insisten en que el sonido del habla es un artefacto dotado de funciones verbales múltiples y que puede analizarse de acuerdo con esas tareas. Se investiga el conflicto entre la mediación (doble articulación) y la espontaneidad (significación inmediata de los rasgos). Los temas tratados en la sección final, entre otros, son la transformación mitológica del habla, los tabúes verbales, la glosolalia, la sinestesia, los juegos de palabras infantiles y el sonido como base del verso. Esta sección ejemplifica la importancia del simbolismo sonoro, su función latente en la lengua cotidiana y su uso patente en la magia, el juego y la poesía. Un análisis detallado del poema de E. E. Cummings, “love in more thicker than forget”, muestra la interacción entre sonido y significado en la poesía, destacando su función en la lengua poética.

La forma sonora de la lengua será un texto clásico no sólo para los lingüistas sino también para aquellos que se interesan en los aspectos articulatorio, acústico y neurológico de la lengua.

7. Instituto Caro y Cuervo. **Estudios sobre el español de América y lingüística afroamericana**. Ponencias presentadas en el 45 Congreso Internacional de Americanistas. Bogotá, 1989.

Este volumen “incluye las ponencias presentadas en los simposios (“El Español en América” y “Lingüística Afroamericana” realizados en el marco del 45 Congreso Internacional de Americanistas, que se reunió en la Universidad de los Andes de Bogotá, Colombia, del primero al siete de julio de 1985”. La presentación de los trabajos sobre el Español de América la hace el profesor José Joaquín Montes.

Entre los de aspecto gramatical están: “La evolución del voseo bonaerense en el siglo XIX” de María Beatriz Fontanella de Weinberg, “Un arcaísmo en el

español dominicano" de J. M. Lope Blanch, "Función y Significado de la posposición del sujeto nominal en el español hablado" de Paola Bentivoglio, "El diminutivo y la noción de enfermedad" de Jorge Morales. Entre los estudios de lexicografía está el del profesor Raúl Avila sobre "Las palabras de los niños: tercer grado de primaria". Los aspectos socioidiomáticos son tratados en el trabajo "Problemas lingüísticos de la sociedad colombiana" de Armando Rico, y en los informes de Guillermo Ogilvie y Ofelia Kobacci sobre el "Proyecto de relevamiento de las variedades del español en zonas monolingües y plurilingües de la Argentina" y "El plan de alfabetización de la República de Argentina", respectivamente.

La presentación de los trabajos sobre "Lingüística Afroamericana" está a cargo del profesor Carlos Patiño Rosselli. Entre los varios trabajos vale la pena mencionar: "Análisis etnolingüístico de la realidad sanandresana" de Marcia Dittman y Okley Forbes, "Una exploración preliminar sobre la implicación conversacional" de Anita Herzfeld, "Una mirada al criollo palenquero" de Carlos Patiño R., "La influencia africana en el castellano del Río de la Plata" de Néstor Ortiz Oderico, "An etiology of /s/ deletion in the hispanic caribbean: internal process or substratum influence" de William Megenney, y otros.

Constituye este volumen una buena fuente de información sobre las investigaciones y estudios que se están realizando sobre el español de América y en lingüística afroamericana.